Distr.
GENERAL

A/37/565
25 October 1982
Arabic
ORIGINAL: ENGLISH

الأمم المتحدة

الجمعيّة العامة

الدورة السابعة والثلاثون
البند ٣ من جدول الأعمال

وثائق تفويض الممثلين في الدورة السابعة والثلاثين للجمعية العامة

رسالة مؤرخة في ٢٥ تشرين الأول/اكتوبر ١٩٨٢ موجهة من الممثل الدائم لاسرائيل لدى الأمم المتحدة الى رئيس الجمعية العامة

يشرفني أن أشير الى الرسالة المؤرخة في ٢٢ تشرين الأول/اكتوبر ١٩٨٢ والموجهة الى سعادتكم من عدد من الممثلين (A/37/563). وهذه الرسالة تتضمن هجوما لا مبرر ولا أساس له بالمرة على وثائق تفويض وفد اسرائيل لدى الدورة السابعة والثلاثين للجمعية العامة، رغم أن لجنة وثائق التفويض وجدتها سليمة وقبلتها في جلستها الاولى المعقودة في ٦ تشرين الأول/اكتوبر ١٩٨٢ (انظر التقرير الأول للجنة وثائق التفويض [A/37/543 المؤرخ في ١٤ تشرين الأول/اكتوبر ١٩٨٢]).

وبذلك فان الرسالة المشار اليها تعتبر محاولة صريحة واضحة لاساءة استغلال الاجراء المتعلق بوثائق التفويض بهدف تضمينه مسائل غريبة عنه تماما ولا علاقة لها به. وهذه الرسالة مظهر آخر للكراهية المفرطة تجاه اسرائيل من جانب بعض الدول التي ما فتئت مصممة، منذ انشاء اسرائيل في عام ١٩٤٨، على تدميرها، وهي في هذا السبيل قد انتهكت بصورة واضحة القانون الدولي العام وميثاق الأمم المتحدة كليهما. وهذه الانتهاكات تتضمن على وجه التحديد خروجا مستمرا على الفقرة ٤ من المادة ٢ من ميثاق الأمم المتحدة التي تحظر استخدام القوة أو حتى التهديد باستخدامها ضد سلامة الأراضي أو الاستقلال السياسي لأية دولة، وعلى الفقرة ٣ من المادة ٢ من ميثاق الأمم المتحدة التي توجب على جميع الأعضاء فض منازعاتهم الدولية بالوسائل السلمية.

ومن الواضح أن الآراء المعرب عنها في الرسالة المشار اليها لن تكون ذات صلة بالاجراء المتعلق بوثائق التفويض حتى لو كانت هذه الآراء صحيحة، وهي ليست كذلك. وليس في نيتي أن

Digitized by UNOG Library

استدرج الى مثل هذا الاستغلال السيئ للاجراءات المتعلق بوثائق التفويض . وسأكتفي بالملاحظات التالية :

(أ) ان تقرير لجنة وثائق التفويض ليس مناسبة لأى بلد للدخول في مجادلات من قبيل ما ورد في الرسالة المشار اليها ؛

(ب) ان هذا الطعن بدون مبرر في وثائق سليمة للتفويض قبلتها لجنة وثائق التفويض كما هي ، يعتبر انتهاكا لنص وروح ميثاق الأمم المتحدة ؛

(ج) ان النهج الوارد في هذه الرسالة لا يتفق كذلك والمبادئ التي تسترشد بها الأمم المتحدة ، ومنها واجب جميع الدول الأعضاء في الأمم المتحدة أن يجعلوها ، كما يفرض الميثاق ، " مرجعا لتنسيق أعمال الأمم " (الفقرة ٤ من المادة ١) ؛

(د) ان هذا النهج لا يزيد فحسب من الشعور العام بعدم الثقة في منظومة الأمم المتحدة ككل ، بل انه مسؤول كذلك عن الاضرار بقدرة الأمم المتحدة على الاضطلاع بواجباتها الأساسية في صون السلم والأمن الدوليين .

ويشرفني أن أرجو العمل على تعميم هذه الرسالة بوصفها وثيقة رسمية للجمعية العامة تحت البند ٣ من جدول الأعمال .

(التوقيع) يهودا زمبلوم
السفير
الممثل الدائم لاسرائيل
لدى الأمم المتحدة